

**OUR HUNGARIAN
COMMUNITY AND HERITAGE**

+Today, **November 30th**, there will be a concert at the Free Reformed Church, from 3PM, everybody is invited to attend.
+The Hungarian Club, is inviting eve-ryone to attend its St. Nicholas celebra-tion and lunch, on **December 7th**, from 11:30AM. More information could be found on the fliers.
+ If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit: chicagohungarians.com.
for more information! ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦



VÁRAKOZVA MEGÚJULNI...!

Minden "Adventi-Várákozás" célja: a MEGÚJULÁS! Adventi várákozásunk fogékonnyá teszi lelkünket a megújulásra.

Persze nem "egyedül várákozunk"! Az Úrral való személyes együttlét, vagyis az imádság készít elő mindannyiunkat a "Karácsonyi-Kegyelem" befogadására és a "Lelki-Megújulásra"!

Az ADVENT minden évben ÚJ KEZDET! Nemcsak egy Új Egyházi Évnek a kezdete, hanem ÚJ VIRRASZTÁS ÉS ÚJ VÁRAKOZÁS, a biztos megérkezés reményében. És ez jelentse azt, hogy lelkünkben is gyűjtsuk meg ELSŐ ADVENTI GYERTYÁNKAT és induljunk el helyes irányba KARÁCSONY FELÉ, hogy adventi virrasztásunk elérje célját és az adventi gyertyák növekvő fénye elvezessen mindannyiunkat Karácsony-Világosságára! Ünnepe legyen valóban számunkra a Karácsony, lelki ünnep, a MEGÚJULÁS ÉS A MEGTÉRÉS ünnepe, ÉLŐ TALÁLKOZÁS JÉZUSSAL, ami több, mint "világtörténelmi-esemény!"

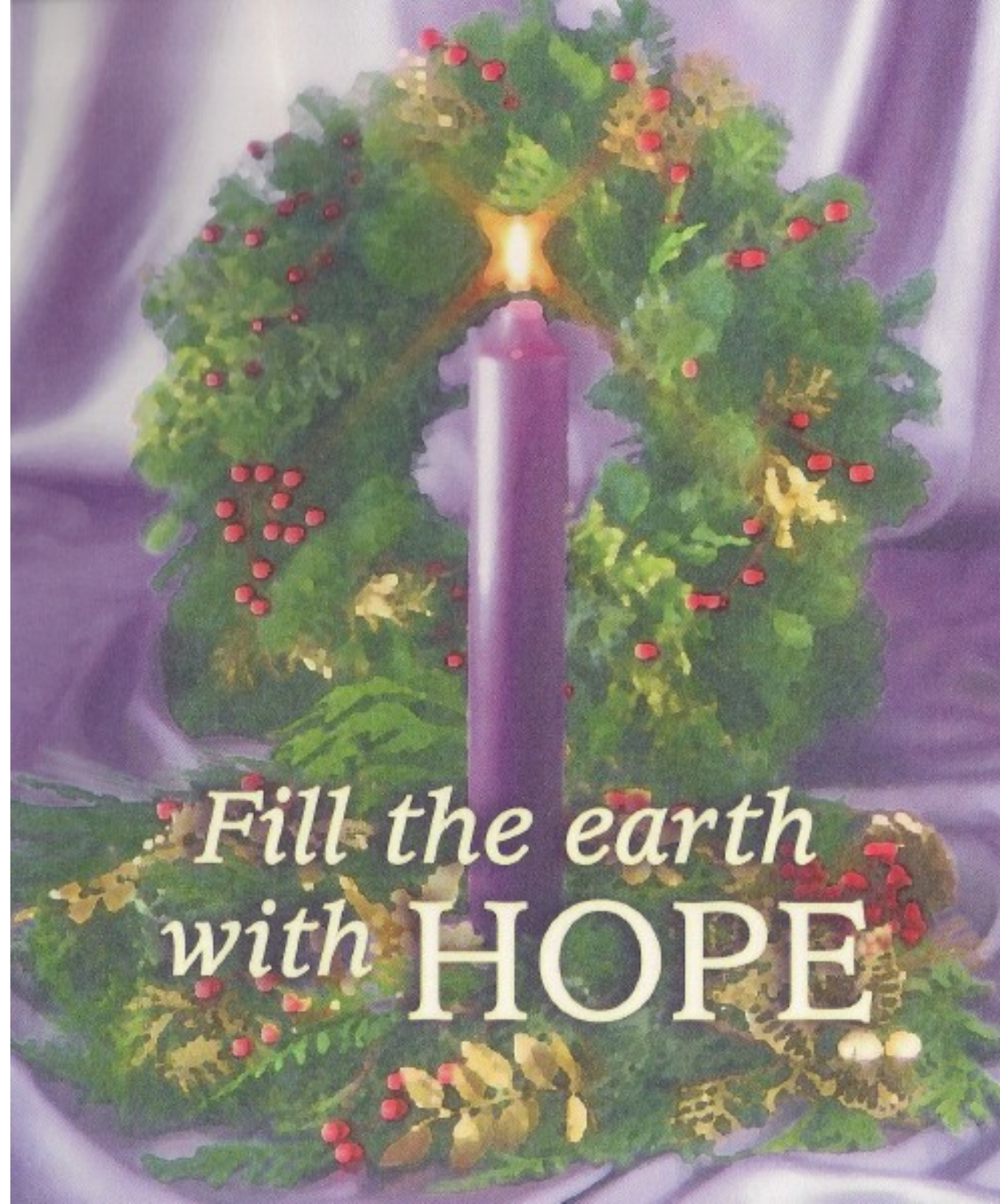
És mi "adventező" és Krisztust-váró virrasztó magyarok, külön is érezzük azt, hogy összetartozunk: bárhol vagyunk is ebben a világban, csak ISTENNEL EGYÜTT van jövőnk, csak ISTENNEL EGYÜTT van MAGYAR KARÁCSONYUNK! Egyházunk az Adventi-Liturgiákban is folyamatos VÁRAKOZÁSBAN ÉS KRISZTUST MEGJELENITVE él, figyelmeztetve mindannyiunkat A MEGÚJULÁS fontosságára!

Kérjük ezért imáinkban továbbra is: Urunk! -Add, hogy az idei Adventünk is ÚJ KEZDET és ÚJ MEGÚJULÁS legyen és a feléd vezető útunkon megmaradva, földi életünk Adventja végén eljussunk ÖRÖK KARÁCSONYUNKRA, azon a napon, amikor isteni-terved beteljesedett bennünk!

A m e n.

KÖZÖSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+Ma, **November 30-án** lesz a Szabad Magyar Reformátusok koncertje d.u. 3 órai kezdettel, melyre szeretettel hívnak mindenkit. Részletek a szórólapon olvashatók.
+A Magyar Klub, **december 7-én**, de. 11:30 -tól, szeretettel hív mindenkit a Mikulás ebédre. Részletek a szórólapon olvashatók
+ Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekekről tájékozódhat.



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Maciej Galle

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2014 TUDÓSÍTÓ BULLETIN

NOVEMBER 30 - ADVENT 1. ÉVKVASÁRNAPJA

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Nov 30	10:00AM	Marócsik József	Pongrácz Cilike és a Katona Család
Dec 7	10:00AM	Katona Jenő halálának 2. évfordulója	Katona Család

Válaszos zsoltár: Téríts meg minket Istenünk,
ragyogtasd ránc arcodat és szabadok leszünk.

Énekek: 2-1, 2 7-8, 4, 142, 129, 318, 306, 9.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

November 16th 7:00 PM Mass: \$ 530.00

November 23rd, 10:00 AM Mass: \$ 579.00

Maint. collection/donation: \$1000.00

Hall renting- Magyar Club- :\$ 600.00

CCHD collection: \$54.00

Please support your Parish!



ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30AM before Mass. All are welcome to pray with us.

+ Confession time is available before mass on Sunday.

+ **Today**, coffee and pastries will be served after the mass.

+ On **December 14th**, we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids. Lunch price for adults: \$ 10.00, children: \$ 5.00. Please sign up your child/children for their Christmas package. Please see the flier for more information.

+ For mass intentions, please call or stop by the office.

+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ For those parishioners who cannot attend mass regularly, at Give-Central.org, donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.



A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Tánccsoport időpontjai a 2014. őszi/téli félévre:

7. December 6.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt, kérjük a Szent Szűz segítségét a magunk és templomunk életére.

+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!

+ A mai vasárnappal megkezdődik az ADVENT-i időszak, várjuk Jézus születését. Kérjük a megszületendő Istengyermek segítségét Templomunk és saját életünkre. Szentmise után sütemény és kávé lesz.

+ Home Care iroda ezzel a hirdetéssel kereste meg templomunkat: keresnek valakit, aki naponta segítene egy 104 éves, magyar származású hölgynek, - North Lake Shore Dr.-on lakik, - akivel elbeszélgethet. Korához képest egészséges hölgy Holocaust túlélő. Érdeklődni lehet: Lynn Penkava/ Wisdom Eldecare. Telefon: 630-530-2852. Érdeklődők hivatkozzanak a Szt. István templomra. Érdeklődni lehet az irodában is.

+ **December 14-én**, lesz a **Templomunk Karácsonyi ünnepe**. -Kérjük a kedves hölgyeket, hogy egy tál süteménnyel egészsítsék ki a Karácsonyi uzsonnánkat. Mindenkinél előre is hálás köszönet az önfeláldozó munkáért.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+ Vasárnapra szentmisét kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+ Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org



8. December 13.

9. December 14: Karácsonyi ünnepség.